KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 24 september 1993 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de erkenning van interprofessionele organismen voor het uitvoeren van de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk", heeft op 9 november 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 24 septembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'agréation des organismes interprofessionnels pour l'exécution de la détermination de la qualité et de la composition du lait", a donné le 9 novembre 1993 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt er in essentie toe

- de voorwaarden te bepalen waaraan de interprofessionele organismen moeten voldoen om erkend te worden voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk (artikel 3 van het ontwerp); en

- de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft te machtigen, het bedrag van de retributies voor de laboratoriumcontroles vast te stellen (artikel 4).

Het voorziet tevens in de opheffing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 betreffende melk en tot instelling van een officiële kwaliteitscontrole van melk geleverd aan kopers (artikel 5).

Voor het vaststellen van die bepalingen kan rechtsgrond worden gevonden, eensdeels, in artikel 4 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, wat het bepalen van de erkenningsvoorwaarden betreft, en, anderdeels, in artikel 3, §§ 2 en 3, van dezelfde wet, wat de machtiging aan de Minister betreft om het bedrag van de retributies voor de laboratoriumcontroles vast te stellen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Luidens het opschrift regelt het ontwerp de erkenning van interprofessionele organismen "voor het uitvoeren" van de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk. De aangehaalde woorden lijken erop te wijzen dat aan de erkende organismen enkel een uitvoerende controleopdracht wordt toegekend. Uit artikel 3, § 1, 4°, van het ontwerp blijkt evenwel dat die organismen, in een protocol, een aantal in die bepaling opgesomde punten moeten regelen met betrekking tot de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk. Zoals de Raad van State in de adviezen L. 21.706/8, 21.707/8 en 21.708/8 van 27 oktober 1992 met betrekking tot een gelijkluidende bepaling heeft opgemerkt, blijkt uit die opsomming dat de opdracht van de interprofessionele organismen "meer inhoudt dan het louter uitvoeren van de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk : zij dienen immers ook de desbetreffende voorwaarden vast te stellen ... daarin begrepen de wijze van interpretatie van de analyses en de procedure voor het regelen van de betwistingen". Daarenboven bepaalt artikel 13 van het ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de produktie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers", dat eveneens voor advies aan de Raad van State is voorgelegd (L. 22.800/8), dat het behoud van de vergunning voor de ophaling van melk onder meer onderworpen is aan de voorwaarde dat de houder van de vergunning "de reglementaire bepalingen ... (naleeft)

die vastgesteld werden in het protocol van het betrokken interprofessioneel organisme".

Uit wat voorafgaat volgt dat het opschrift van het ontwerp, in de mate dat het lijkt aan te geven dat de opdracht van de interprofessionele organismen beperkt is tot "het uitvoeren" van de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk, de werkelijke draagwijdte van de ontworpen regeling onvolledig weergeeft.

Het ware daarom beter het opschrift te stellen als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de erkenning van inter-professionele organismen voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk".

Begroetingsformulier.

Het begroetingsformulier moet worden aangevuld met de naam van de Koning.

Aanhef.

1. In de eerste aanhefverwijzing moet melding worden gemaakt van artikel 3 van de wet van 28 maart 1975, dat artikel 4 van het ontwerp tot rechtsgrond dient. Men schrijve derhalve :

"Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 29 maart 1990, en op artikel 4;".

2. De regelingen vermeld in de tweede tot de vijfde aanhefverwijzing vormen geen rechtsgrond voor het ontwerp; de verwijzingen ernaar kunnen derhalve worden geschrapt.

Artikel 1.

1. Volgens de regels van de legistiek moeten voor de nummering van de verschillende onderdelen van een volzin de tekens 1°, 2°, 3°, enz. worden gebruikt, eventueel verder onderverdeeld in a), b), c), enz.

Indien de nummering van artikel 1 volgens die regels wordt aangepast, moeten ook de interne verwijzingen worden aangepast. Men schrijve dan bijvoorbeeld in fine van punt 4, 2°, (dat 4°, b), wordt) "de onder a) bedoelde persoon" in plaats van "de onder 1° bedoelde persoon".

2. In 2. (lees : 2°) wordt de melkproduktie-eenheid gedefinieerd als volgt :

> "het ruimtelijk gebonden geheel van de produktiemiddelen voor de produktie van melk, uitgebaat door de producent en bestaande uit, voor zijn autonoom gebruik, de melkveestal, de voor de melkproduktie gebruikte

gronden en de melkinstallatie, alsook voor zijn uitsluitend gebruik de melkkoeien, de melkkoeltank of de melkkruiken".

Ondervraagd over de betekenis en de draagwijdte van de woorden "zijn autonoom gebruik" en "zijn uitsluitend gebruik" heeft de gemachtigde ambtenaar schriftelijk meegedeeld dat "De notie "autonoom gebruik" (in tegenstelling tot "exclusief gebruik") werd ingevoerd ingevolge het arrest van het Hof van Justitie in de zaak Ballman (zaak C. 341/89)".

Uit dit arrest blijkt dat de hoedanigheid van producent toekomt aan "ieder die een bedrijf, dat wil zeggen een op het geografisch grondgebied van de Gemeenschap gevestigd geheel van produktie-eenheden beheert ..." en "dat daartoe niet is vereist dat de betrokkene eigenaar van de voor zijn produktie gebruikte installaties is. Het begrip producent kan derhalve niet aldus worden uitgelegd, dat degenen die een bedrijf pachten, daar niet onder vallen". Vereist is evenwel dat de pachter "de produktie-eenheden voor de exploitatie waarvan hij bepaalde installaties heeft gepacht, zelfstandig beheert (in het Frans : "gère de manière autonome")" en dat, waar de pachter en de verpachter sommige installaties gemeenschappelijk gebruiken, "de door de pachter, respectievelijk de verpachter geproduceerde hoeveelheden melk duidelijk worden gescheiden en dat zij met name afzonderlijk worden opgeslagen en geleverd" (1).

---

(1) Jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap en van het Gerecht van eerste aanleg, 1991/1, pp. I-25 tot I-41.

De interpretatie die door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap is gegeven, komt onvoldoende tot uiting in de definitie van het begrip "melkproduktie-eenheid". Zo blijkt uit de definitie niet dat er een produktie-eenheid bestaat wanneer de producent gebruik maakt van de stallen, gronden en melkinstallaties hetzij als eigenaar, hetzij als pachter, maar dan alleen in het geval dat hij deze zelfstandig beheert. Bovendien blijft het onderscheid tussen "autonoom" en "uitsluitend" gebruik onduidelijk. De definitie is dan ook aan verduidelijking toe.

3. In 5. (lees : 5°) voegen de woorden "alleen" en "gezamenlijk" niets toe aan de bepaling van het begrip "producent". Het ware eenvoudiger te schrijven :

"5° producent : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon of de groepering van natuurlijke personen of rechtspersonen die een melkproduktie-eenheid uitbaat".

Artikel 2.

Overeenkomstig de opmerking die bij het opschrift is gemaakt, schrijve men : "... erkennen voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk".

Artikel 3.

1. Om dezelfde reden schrijve men in paragraaf 1, 2°, "hun activiteiten voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk ...".

2. Luidens paragraaf 1, 1° en 3°, moeten de inter-professionele organismen, om erkend te worden, opgericht worden als een vereniging zonder winstoogmerk en in hun statuten bepalen dat er "op het vlak van de algemene vergadering globaal en per koper (of groep kleine kopers) een paritaire vertegenwoordiging is van de producenten uit de omschrijving bepaald door de Minister en van hun kopers". Bovendien wordt, wat de vertegenwoordiging van de kopers betreft, een onderscheid gemaakt tussen de kopers naargelang ze al dan niet jaarlijks 10 miljoen liter melk ophalen binnen de door de Minister bepaalde omschrijving.

2.1. Uit die bepaling blijkt niet wie lid is van de v.z.w. Uit het bepaalde in 3°, a), kan enkel worden afgeleid dat vertegenwoordigers van producenten en kopers zitting zullen hebben in de algemene vergadering en dat hun aantal kan worden vastgesteld rekening houdend met de hoeveelheid melk die binnen de omschrijving wordt opgehaald.

2.2.1. Door als erkenningsvoorwaarde de paritaire vertegenwoordiging van producenten en kopers van melk op te leggen, verplicht de Koning de betrokken verenigingen ertoe beslissingen te nemen welke ingaan tegen de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder

winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

Artikel 6 van de wet van 27 juni 1921 bepaalt immers dat alle leden van de v.z.w. voor de algemene vergadering moeten worden opgeroepen. Indien men ervan uitgaat dat binnen de territoriale omschrijving van een interprofessioneel organisme, producenten en hun kopers als lid kunnen aansluiten bij het organisme, dan impliceren, enerzijds, de door het ontwerp opgelegde verplichting van de paritaire vertegenwoordiging, en, anderzijds, de beperking van de vertegenwoordiging van de kopers die minder dan 10 miljoen liter melk per jaar kopen, dat de aangesloten leden die niet als vertegenwoordiger van de ene of de andere categorie zijn aangewezen, geen zitting in de algemene vergadering hebben en niet kunnen worden opgeroepen.

Algemeen wordt aanvaard dat de regel van de oproeping van alle aangesloten leden ter algemene vergadering een dwingende bepaling is, waarvan in de statuten niet kan worden afgeweken (1).

2.2.2. Het besluit is dan ook dat een dergelijke afwijking van een dwingende regel niet als erkenningsvoorwaarde kan worden opgelegd omdat zij de vereniging bij het opstellen of het aanpassen van haar statuten ertoe noopt een structuur aan te nemen die strijdig is met het verenigingsrecht,

---

(1) Zie onder meer ’t KINT, J., "Les associations sans but lucratif", Brussel, Larcier, 1974, p. 124, nr. 264; en LINDEMANS, J., Verenigingen zonder winstoogmerk, in A.P.R., 1958, p. 70, nr. 90.

derhalve onwettig is en bijgevolg niet afdwingbaar is ten overstaan van derden en zelfs niet ten overstaan van de leden (1).

2.3. Om in overeenstemming te zijn met de wet van 27 juni 1921 kan ofwel gedacht worden aan een beperking van het lidmaatschap van de v.z.w., ofwel aan een modulering van het stemrecht van de leden van de algemene vergadering.

2.3.1. Wettelijk gezien is het niet nodig, maar ook niet verboden, om voorwaarden te stellen voor het toetreden tot een v.z.w. (2). Doet men het wel, dan zullen ofwel in de statuten, ofwel in het huishoudelijk reglement, de voorwaarden waarin en de procedure volgens welke men lid wordt, moeten worden beschreven.

2.3.2. In de statuten kan ook worden afgeweken van de wettelijke bepaling die aan elk van de leden van de algemene vergadering een stem toekent (artikel 7 van de wet van 27 juni 1921). Algemeen wordt immers aanvaard dat de regel van de gelijkheid van stemrecht van aanvullende aard is en dat daarvan kan worden afgeweken bijvoorbeeld door aan een of meer leden hetzij een doorslaggevende stem, hetzij een of

---

(1) Ongeacht de eventuele sanctie (gerechtelijke ontbinding van de v.z.w., artikel 18, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921) haalt de imperatieve bepaling het toch op de statutaire bepaling en kunnen, in geval van een conflict, de belanghebbende leden of derden rechtstreeks de wettekst inroepen tegen de geschreven statutaire bepalingen in : LINDEMANS, J., o.c., p. 165, nr. 349.

(2) LINDEMANS, J. en VANDENEEDE, L., De verenigingen zonder winstoogmerk, Brussel, 1975, p. 29, nr. 26.

meer bijkomende stemmen, hetzij een proportioneel aantal stemmen volgens bepaalde criteria, hetzij zelfs een veto-recht toe te kennen (1).

2.3.3. Die oplossingen kunnen er evenwel toe leiden dat bepaalde producenten in mindere of meerdere mate uitgesloten worden hetzij van het lidmaatschap van de v.z.w., hetzij van deelneming aan de werking van de v.z.w. De Regering zal er dan ook moeten op toezien dat het verschil in behandeling steunt op een criterium dat op objectieve en redelijke wijze kan worden verantwoord en dat er een band van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het doel dat met de maatregel wordt beoogd.

3. Luidens paragraaf 1, 3°, b), tweede lid, van artikel 3, is de raad van beheer bevoegd om het bedrag te bepalen van de afhouding ten laste van de producenten voor de financiering van de werking van het interprofessioneel organisme. Die bepaling strookt niet met het voorschrift van artikel 4, tweede lid, van de wet van 28 maart 1975, luidens hetwelk de Koning de voorwaarden bepaalt waaronder de Minister van Landbouw de activiteiten van de erkende groeperingen en verenigingen van groeperingen en de financiële lasten die eruit voortvloeien aan zijn voorafgaande goedkeuring onderwerpt.

---

(1) LINDEMANS, J., Verenigingen zonder winstoogmerk, in A.P.R., 1958, p. 70, nr. 90; LINDEMANS, J. en VANDENEEDE, L., De verenigingen zonder winstoogmerk, 1975, p. 32, nrs. 31 en 32.

Om in overeenstemming te zijn met die bepaling moet de beslissing van de raad van beheer dan ook aan de voorafgaande goedkeuring (lees : machtiging) van de Minister van Landbouw worden onderworpen.

Om redenen van interne logica ware het overigens beter die bepaling, welke geen erkenningsvoorwaarde inhoudt, in een afzonderlijke paragraaf op te nemen.

4. In de inleidende zin van 4° van paragraaf 1 schrijve men : "Een protocol uitwerken met betrekking tot het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk, inzonderheid wat betreft :".

5. Met betrekking tot de bepaling van paragraaf 1, 6°, waarin sprake is van de Nationale Zuiveldienst, dient te worden opgemerkt dat die Dienst, volgens artikel 82 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, zal worden afgeschaft op een door de Koning vast te stellen datum. Vooraleer het ontworpen besluit wordt vastgesteld, zal derhalve moeten worden nagegaan of die afschaffing reeds doorgang heeft gevonden en zullen, in voorkomend geval, de desbetreffende bepalingen van het ontwerp moeten worden aangepast.

6. Luidens paragraaf 2 trekt de Minister de erkenning van de interprofessionele organismen in indien ze niet meer aan de erkenningsvoorwaarden voldoen.

Gelet op de belangrijke gevolgen welke die beslissing voor het betrokken organisme heeft, zou in het ontwerp een regeling moeten worden opgenomen krachtens welke de bedoelde intrekkingsbeslissing slechts kan worden genomen nadat het betrokken organisme in de gelegenheid werd gesteld een standpunt in te nemen omtrent de ten laste gelegde tekortkomingen.

Artikel 4.

1. De indeling in paragrafen is overbodig en kan derhalve worden weggelaten.

2. Gelet op de specifieke betekenis van de Franse term "réfaction" (paragraaf 1, dat het eerste lid wordt), wordt gesuggereerd telkens de term "retenue" te gebruiken.

3. In paragraaf 2, dat het tweede lid wordt, schrijve men :

"De afhouding ten laste van de producent wordt geïnd door de koper".

4. In paragraaf 3, dat het derde lid wordt, schrijve men :

"Vóór het einde van de maand na die waarin de leveringen zijn gebeurd, moet de koper het totaal van de afhoudingen bedoeld in het eerste lid storten aan ...".

5. In dezelfde paragraaf wordt bepaald dat de Nationale Zuiveldienst "een deel" van de gestorte afhoudingen overmaakt aan de rechtspersoonlijkheid van de Rijkszuivelstations. Er moet worden gepreciseerd dat het te storten deel overeenkomt met de door het Rijkszuivelstation geleverde prestaties.

Artikel 5.

Dit artikel strekt ertoe artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 betreffende melk en tot instelling van een officiële kwaliteitscontrole van melk geleverd aan kopers op te heffen. Artikel 17 van het ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de produktie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers", dat eveneens voor advies aan de Raad van State is voorgelegd (L. 22.800/8), voorziet evenwel in de volledige opheffing van dat koninklijk besluit.

Uit de adviesaanvraag blijkt dat beide besluiten op dezelfde datum in werking moeten treden. Indien zulks inderdaad het geval is, dan is de bepaling van artikel 5 overbodig en dient zij te worden geschrapt.

Artikel 6.

De datum van inwerkingtreding moet worden ingevuld.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a essentiellement pour objet

- de fixer les conditions auxquelles les organismes interprofessionnels doivent satisfaire afin d'être agréés pour la détermination de la qualité et de la composition du lait (article 3 du projet) et

- d'autoriser le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions à fixer le montant des redevances pour les contrôles de laboratoire (article 4).

Il prévoit également l'abrogation de l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1989 relatif au lait et instituant un contrôle officiel de la qualité du lait fourni aux acheteurs (article 5).

Le fondement légal permettant d'édicter ces dispositions se trouve, d'une part, à l'article 4 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, en ce qui concerne la fixation des conditions d'agrément, et, d'autre part, à l'article 3, §§ 2 et 3, de la même loi, en ce qui concerne l'autorisation donnée au Ministre de fixer le montant des redevances pour les contrôles de laboratoire.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Aux termes de l'intitulé, le projet règle l'agréation (lire, comme à l'article 3, § 2 : l'agrément) des organismes interprofessionnels "pour l'exécution" de la détermination de la qualité et de la composition du lait. Les termes précités semblent indiquer que les organismes agréés exercent seulement une mission de contrôle de simple exécution. Il ressort toutefois de l'article 3, § 1er, 4°, du projet que ces organismes doivent régler, dans un protocole, un certain nombre de points énumérés dans cette disposition, concernant la détermination de la qualité et de la composition du lait. Ainsi que le Conseil d'Etat l'a relevé dans les avis L. 21.706/8, 21.707/8 et 21.708/8 du 27 octobre 1992 à propos d'une disposition analogue, il apparaît de cette énumération que la mission des organismes interprofessionnels "comporte plus que la simple exécution de la détermination de la qualité et de la composition du lait : en effet, (ils) doivent fixer également les modalités y relatives ... y compris le mode d'interprétation des analyses et la procédure pour le traitement des contestations". De plus, l'article 13 du projet d'arrêté royal "relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs", également soumis à l'avis du Conseil d'Etat (L. 22.800/8), dispose que la conservation de la licence pour la collecte du lait est notamment subordonnée à la condition que le titulaire de la licence "(respecte) les dispositions réglementaires ... fixées dans le protocole de l'organisme interprofessionnel concerné".

Il résulte de ce qui précède que l'intitulé du projet, dans la mesure où il semble indiquer que la mission des organismes interprofessionnels se limite à "l'exécution" de la détermination de la qualité et de la composition du lait, traduit de manière incomplète la portée réelle des règles en projet.

L'intitulé serait dès lors mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal relatif à l'agrément des organismes interprofessionnels pour la détermination de la qualité et de la composition du lait".

Formule de salutation.

La formule de salutation doit être complétée par le nom du Roi.

Préambule.

1. Au premier alinéa du préambule, il y a lieu de mentionner l'article 3 de la loi du 28 mars 1975, qui procure à l'article 4 du projet son fondement légal. On écrira dès lors :

"Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifié par la loi du 29 mars 1990, et l'article 4;".

2. Les législations visées aux alinéas 2 à 5 du préambule ne constituent pas le fondement légal du projet; les références à ces normes peuvent dès lors être omises.

Article 1er.

1. Selon les règles de la légistique, il convient d'utiliser pour la numérotation des différentes parties d'une phrase les signes 1°, 2°, 3° etc., en les subdivisant éventuellement à leur tour en a), b), c), etc.

Si la numérotation de l'article 1er est adaptée selon ces règles, il conviendra d'adapter également les références internes. Dans ce cas, on écrira par exemple à la fin du point 4, 2°, (qui devient le 4°, b)) "la personne visée sous a)" au lieu de "la personne visée sous 1°".

2. Au 2. (lire : 2°), l'unité de production laitière est définie ainsi qu'il suit :

> "l'ensemble lié dans l'espace des moyens de production pour la production de lait, exploité par le producteur et comprenant à son usage autonome, l'étable pour les vaches laitières, les terres servant à la production

laitière et l'installation laitière, ainsi qu'à son usage exclusif les vaches laitières, le refroidisseur de lait ou les cruches de lait".

A la question qui lui était posée quant à la signification et à la portée des mots "son usage autonome" et "son usage exclusif", le fonctionnaire délégué a communiqué par écrit que la notion d'"usage autonome" (par opposition à l'"usage exclusif") a été introduite pour répondre à l'arrêt de la Cour de justice dans l'affaire Ballman (affaire C. 341/89).

Il ressort de cet arrêt que la qualité de producteur est reconnue à "toute personne qui gère une exploitation, c'est-à-dire un ensemble d'unités de production situées sur le territoire géographique de la Communauté ..." et ce "... sans qu'il soit nécessaire que l'exploitant soit propriétaire des installations qu'il utilise pour sa production. La notion de producteur ne saurait donc être interprétée comme excluant la catégorie des preneurs à bail d'une exploitation". Il est toutefois requis que le preneur "gère de manière autonome les unités pour l'exploitation desquelles il a pris à bail certaines installations" et que, lorsque le preneur et le bailleur utilisent en commun certaines installations, "les quantités de lait produites par (le preneur) soient clairement distinctes de celles produites par le bailleur et que, notamment, elles soient stockées et livrées séparément" (1).

---

(1) Jurisprudence de la Cour de justice de la Communauté européenne et du Tribunal de première instance, 1991/1, pp. I-25 à I-41.

L’interprétation donnée par la Cour de justice de la Communauté européenne s’exprime imparfaitement dans la définition de la notion d’"unité de production laitière". En effet, la définition ne fait pas apparaître qu’il existe une unité de production lorsque le producteur utilise les étables, les terrains et les installations laitières soit comme propriétaire, soit comme preneur à bail, mais alors uniquement dans le cas où il les gère de manière autonome. De plus, la distinction entre usage "autonome" et "exclusif" demeure confuse. La définition demande dès lors à être précisée.

3. Au 5. (lire : 5°), les mots "seule" et "en commun" n’ajoutent rien à la définition de la notion de "producteur". Il serait plus simple d’écrire :

"5° producteur : la personne physique ou morale ou le groupement de personnes physiques ou morales qui exploite une unité de production laitière".

Article 2.

Conformément à l’observation formulée à propos de l’intitulé, on écrira : "... agréer ... pour la détermination de la qualité et de la composition du lait".

Article 3.

1. Pour la même raison, il convient d'écrire, au paragraphe 1er, 2°, "leurs activités pour la détermination de la qualité et de la composition du lait ...".

2. Aux termes du paragraphe 1er, 1° et 3°, les organismes interprofessionnels doivent, pour être agréés, être constitués sous forme d'association sans but lucratif et prévoir dans leurs statuts qu'"au niveau de l'assemblée générale, il y ait globalement et par acheteur (ou groupe de petits acheteurs) une représentation paritaire des producteurs de la circonscription fixée par le Ministre et de leurs acheteurs". De plus, en ce qui concerne la représentation des acheteurs, il est fait une distinction entre les acheteurs selon qu'ils collectent annuellement plus ou moins de 10 millions de litres de lait dans la circonscription fixée par le Ministre.

2.1. Cette disposition ne fait pas apparaître qui est membre de l'a.s.b.l. Il se déduit uniquement du 3°, a), que des représentants des producteurs et des acheteurs seront acceptés au sein de l'assemblée générale et que leur nombre peut être établi en fonction de la quantité de lait collectée dans la circonscription.

2.2.1. En imposant comme condition d'agrément la représentation paritaire des producteurs et des acheteurs de lait, le Roi contraint les associations concernées à prendre à cet effet des décisions qui vont à l'encontre des dispositions de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile

aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

L'article 6 de la loi du 27 juin 1921 dispose en effet que tous les membres de l'a.s.b.l. doivent être convoqués à l'assemblée générale. A considérer que, dans la circonscription territoriale d'un organisme interprofessionnel, les producteurs et leurs acheteurs peuvent s'affilier à l'organisme, il s'ensuit que, d'une part, l'exigence de la représentation paritaire posée par le projet et, d'autre part, la limitation de la représentation des acheteurs qui achètent moins de 10 millions de litres de lait par an impliquent que les affiliés qui n'ont pas été désignés en tant que représentants de l'une ou l'autre catégorie, ne siègent pas à l'assemblée générale et ne peuvent être convoqués.

Il est généralement admis que la règle de la convocation de tous les membres affiliés à l'assemblée générale est une disposition impérative à laquelle les statuts ne peuvent déroger (1).

2.2.2. Force est dès lors de conclure, que pareille dérogation à une règle impérative ne saurait être imposée à titre de condition d'agrément, parce qu'elle contraint l'association à adopter, lorsqu'elle rédige ou adapte ses statuts, une structure contraire au droit des associations,

---

(1) Voir notamment 't KINT, J., Les associations sans but lucratif, Bruxelles, Larcier, 1974, p. 124, n° 264; et LINDEMANS, J., "Verenigingen zonder winstoogmerk", in A.P.R., 1958, p. 70, n° 90.

de ce fait illégale et donc inopposable à l'égard des tiers ou même à des membres (1).

2.3. Pour demeurer en accord avec la loi du 27 juin 1921, il est permis d'envisager soit de limiter les affiliations à l'a.s.b.l., soit de moduler le droit de vote des membres de l'assemblée générale.

2.3.1. Légalement, il ne s'impose pas, mais il n'est pas non plus interdit, de fixer des conditions pour adhérer à une a.s.b.l. (2). Si telle option est retenue, il conviendra de définir soit dans les statuts, soit dans le règlement d'ordre intérieur les conditions et la procédure d'affiliation.

2.3.2. Les statuts peuvent également déroger à la disposition législative qui attribue une voix à chacun des membres de l'assemblée générale (article 7 de la loi du 27 juin 1921). Il est en effet généralement admis que la règle de l'égalité du droit de vote est d'ordre supplétif et qu'il est permis d'y déroger en attribuant par exemple à un ou plusieurs membres soit une voix prépondérante, soit une ou plusieurs voix supplémentaires, soit un nombre proportionnel

---

(1) Quelle que soit la sanction éventuelle (dissolution judiciaire de l'a.s.b.l., article 18, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921), la disposition impérative l'emporte en toute hypothèse sur la disposition statutaire et, en cas de conflit, les membres ou tiers intéressés peuvent exciper directement du texte de loi à l'encontre des dispositions statutaires écrites : LINDEMANS, J., o.c., p. 165, n° 349.

(2) LINDEMANS, J. et VANDENEEDE, L., "De verenigingen zonder winstoogmerk", Bruxelles, 1975, p. 29, n° 26.

de voix en fonction de certains critères, soit même un droit de veto (1).

2.3.3. Ces solutions peuvent toutefois emporter que certains producteurs soient exclus, dans une mesure plus ou moins importante, soit de l'affiliation à l'a.s.b.l., soit de la participation au fonctionnement de l'a.s.b.l. Il incombera dès lors au Gouvernement de veiller à ce que la différence de traitement se fonde sur un critère pouvant être justifié de façon objective et raisonnable, et à ce qu'il existe un rapport de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé par la mesure.

3. Aux termes du paragraphe 1er, 3°, b), alinéa 2, de l'article 3, le conseil d'administration a la compétence de fixer le montant de la réfaction (lire : retenue) à la charge des producteurs pour le financement du fonctionnement de l'organisme interprofessionnel. Cette disposition n'est pas conforme à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 28 mars 1975, aux termes duquel le Roi détermine les conditions dans lesquelles le Ministre de l'Agriculture soumet à son approbation préalable les activités des groupements et unions de groupements reconnus et les charges financières qui en découlent.

---

(1) LINDEMANS, J., "Verenigingen zonder winstoogmerk", in A.P.R., 1958, p. 70, n° 90; LINDEMANS, J. et VANDENEEDE, L., "De verenigingen zonder winstoogmerk", 1975, p. 32, n°s 31 et 32.

Afin d’assurer la conformité avec cette disposition, il y a lieu, dès lors, de soumettre la décision du conseil d’administration à l’approbation (lire : à l’autorisation) préalable du Ministre de l’Agriculture.

Pour des raisons de logique interne, il serait par ailleurs préférable de consacrer à cette disposition, qui ne prévoit pas de condition d’agrément, un paragraphe distinct.

4. Dans la phrase introductive du 4° du paragraphe 1er, on écrira : "Etablir un protocole relatif à la détermination de la qualité et de la composition du lait, notamment en ce qui concerne :".

5. Relativement à la disposition du paragraphe 1er, 6°, évoquant l’Office national du lait et de ses dérivés, il importe d’observer que, selon l’article 82 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, cet Office sera supprimé à la date à fixer par le Roi. Avant d’édicter l’arrêté en projet, il conviendra dès lors d’examiner si cette suppression a déjà eu lieu et d’adapter, le cas échéant, les dispositions du projet qui s’y rapportent.

6. Aux termes du paragraphe 2, le Ministre retire l’agrément des organismes interprofessionnels s’ils ne satisfont plus aux conditions d’agrément.

Eu égard aux conséquences importantes que cette décision implique pour l'organisme concerné, il y aurait lieu d'insérer dans le projet une disposition en vertu de laquelle la décision de retrait visée ne peut être prise sans que l'organisme concerné ait eu l'occasion de faire connaître son point de vue sur les manquements qui lui sont imputés.

Article 4.

1. La division en paragraphes est superflue et peut dès lors être omise.

2. Eu égard à la spécificité du terme "réfaction" (paragraphe 1er, devenant l'alinéa 1er), il est suggéré d'utiliser chaque fois, dans le texte français, le terme "retenue".

3. Au paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, on écrira :

"La retenue à la charge du producteur est perçue par l'acheteur".

4. Au paragraphe 3, devenant l'alinéa 3, il conviendrait d'écrire :

"Avant la fin du mois qui suit celui au cours duquel les livraisons ont été effectuées, l'acheteur doit verser la totalité des retenues visées à l'alinéa 1er à ...".

5. Dans le même paragraphe, il est prévu que l'Office national du lait et de ses dérivés redistribue "une partie" des retenues versées à la personnalité juridique des Stations laitières de l'Etat. Il y a lieu de préciser que la partie à verser correspond aux prestations fournies par la Station laitière de l'Etat.

Article 5.

Cet article a pour objet d'abroger l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1989 relatif au lait et instituant un contrôle officiel de la qualité du lait fourni aux acheteurs. L'article 17 du projet d'arrêté royal "relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs", également soumis à l'avis du Conseil d'Etat (L. 22.800/8), prévoit quant à lui l'abrogation totale de cet arrêté royal.

Il ressort de la demande d'avis que les deux arrêtés doivent entrer en vigueur à la même date. Si tel est effectivement le cas, l'article 5 est superflu et devrait être supprimé.

Article 6.

Il convient de mentionner la date d’entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heer Monsieur	: W. DEROOVER,	kamervoorzitter, président de chambre,
Mevrouw Madame	: S. VANDERHAEGEN,	
de Heer Monsieur	: M. VAN DAMME,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	: J. GIJSSELS, A. ALEN,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DEBERSAQUES, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DEBERSAQUES, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.